



媒體報導

日期：2015年3月4日(星期三)
資料來源：蘋果日報 - 副刊 - 港情趣 - E2
標題：手錶 Memo 布袋 鋁罐盡其用

喜氣洋洋 E2 二〇一五年三月四日 星期三 農曆乙未年正月十四日 港情趣 蘋果副刊

手錶 memo 布袋 鋁罐盡其用

■利用鋁罐罐身與軟木布做成的動物模型便條紙 Can Create Forest.

■軟木布手袋，袋身以鋁罐片作點綴。

■在機格協助下可人手切割出鋁罐罐底。

■用電鑽鑽出小孔以安裝錶耳。

■利用機格在鋁罐底，即手錶錶面上印上鋼印。

■印上時鐘後，為錶面裝上指針。

■在錶帶打出小孔。

■利用機格將兩塊皮革縫為一條錶帶。

■整個生產過程全由將軍澳基督教家庭服務中心的員工完成。

Alchemist Creations | <http://www.alchemisthk.com>

睇眼睇，確實很難發現這些動物模型是用汽水罐做成，一家本地設計公司運用鋁罐罐底製成手錶 Can Watch，再利用剩餘的鋁罐罐身做成動物模型便條紙 Can Create Forest，實行物盡其用。負責人 Kat Ling 與宗明表說其設計宗旨是「Turn Neglect into Shine」，「不論是物料還是和我們合作的夥伴，希望將人們忽視的東西，透過設計將其發光發亮。」

記者：劉美儀 攝影：李達華

Kat 說 Can Create Forest 的誕生，是想解決鋁罐罐身沉悶，遂與兩位同學 Kenneth Ho 與 Samuel Siu 成立 Alchemist Creations，利用 Upcycling (升級再造) 的方法做設計。經過一番研究與討論，他們決定用鋁罐罐身自己的想法，「一來鋁罐容易收集，二來鋁罐罐底的设计也很漂亮，可以利用其已有設計再改造。」

他們向工場附近的餐館收集被丟棄的鋁罐，經清洗和挑選後，將鋁罐罐底進行打磨、拋光等處理，加工成為錶殼與錶圈，再加工手錶零件和錶帶，成為環保手錶 Can Watch。Kat 說當初也不懂得手錶設計，幸得錶行老闆免費做顧問，逐漸完善設計。手錶在二〇一一年香港 Detour 展覽公佈時已有不少迴響，後來參加日本東京設計師周也有不錯反應，令他們相信環保設計其實有得做。之後他們還利用鋁罐做了些新嘗試，設計了柏燈及鋁罐燈。

由自閉人士生產

由設計到生產，整個過程都是在香港本土完成。當初他們的工場設在灣仔登雅街各福祥會，錶帶部份則在將軍澳基督教家庭服務中心生產。將中心一些放棄的皮革變為錶帶，後來能將把整個工場搬到將軍澳，簡化操作的步驟，也令生產過程更順利。現在 Can Watch 的切割、打磨及錶帶製作都由基督教家庭服務中心的員工負責，這些員工雖有自閉症等障礙，但在導師的指導下均能完成工作。公司也會因應員工的長處及技能，再想在設計上可以如何配合。與傳統設計師理念先行的想法不同，Kat 希望透過產品帶出背後的信息，以設計去關注一些社會議題，並傳達他們的價值觀。

得紅點設計獎 在港無人關注

二〇一三年初，他們聯組將 Can Watch 申請了德國紅點設計大獎 (Red Dot Design Award)，「申請時手錶還有些小瑕疵，不過紅點獎很欣賞我們由物料到生產過程背後所帶出的訊息。」Alchemist Creations 難得得到世界頂級設計大獎的肯定，不過在香港卻沒引起太多關注，筆者也是今年初在香港知專設計學院看紅點設計大獎展覽時，才赫然發現本土設計及製作的 Can Watch 名列其中。Kat 坦言香港人對本土創意產業認識還不夠，「同一樣的價錢，大家會首先考慮著名品牌，而未必是香港品牌，我們也不能只依賴香港，畢竟市場較小。」她得到紅點設計大獎後，要進入外國市場也會較容易。問及公司的將來，Kat 說會繼續開發鋁罐設計不同產品，利用自身的設計及工場的設備去做不同的嘗試。月前他們推出了小尺寸的 Can Watch，現階段也正在研究生產 Can Watch 機械錶，希望將公司的設計提升到另一個層次。

■以軟木布與汽水罐身做成的配件套。

Kat 曾在理工大學修讀產品設計，畢業後做過與設計相關的工作，「有感性工作」



驟眼看，確實很難發現這些動物模型是用汽水罐做成，一家本地設計公司運用鋁罐罐底製成手錶 Can Watch，再利用剩餘的鋁罐罐身做成動物模型便條紙 Can Create Forest，實行物盡其用。負責人 Kat Ling 開宗明義說其設計宗旨是「Turn Neglect into Shine」，「不論是物料還是和我們合作的夥伴，希望將人們忽視的東西，透過設計將其發光發亮。」

Kat 說 Can Create Forest 的誕生，是想解決鋁罐罐身的問題。他們設計的手錶以鋁罐罐底來做錶殼，每個月固定生產一定數目，這同時卻也意味着剩下了很多鋁罐罐身，「我們時常思考如何將汽水罐物盡其用，尤其是罐身能否應用在不同的產品中。」見到坊間有越來越多人用軟木來做布袋，他們靈機一觸，將軟木布和鋁金屬兩種輕質物料結合在一起，設計了一系列產品，軟木布手袋 Can Carry、證件套 Can Carry Pass、筆袋 Can Carry Pen 以及可愛的 Can Create Forest 動物模型。「汽水罐罐身很光滑，用油性筆畫完可以拭擦，心想這不就可以當成 memo 紙嗎？於是將罐身及軟木布結合，做成有 memo 紙功能的動物模型。」

鋁罐升級做手錶

Kat 曾在理工大學修讀產品設計，畢業後做過與設計相關的工作，有感於工作沉悶，遂與兩位同學 Kenneth Ho 與 Samuel Siu 成立 Alchemist Creations，利用 Upcycling（升級再造）的方法做設計。經過一番研究與討論，他們決定用鋁罐實踐自己的想法，「一來鋁罐容易收集，二來鋁罐罐底的設計也很漂亮，可以利用其已有設計再改造。」

他們向工場附近的餐廳收集被丟棄的鋁罐，經由清洗和挑選後，將鋁罐底部進行打磨、拋光等處理，加工成為錶殼與錶面，再加入手錶零件和錶帶，成為環保手錶 Can Watch。Kat 說當初也不懂得手錶設計，幸得錶行老闆免費做顧問，逐漸完善設計。手錶在二〇一一年香港 Detour 展覽公佈時已有不少迴響，後來參加日本東京設計師周也有不錯反應，令他們相信環保設計其實有得做。之後他們還利用鋁罐做了些新嘗試，設計了枱燈及鋁罐袋。

由自閉人士生產

由設計到生產，整個過程都是在香港本土完成，當初他們的工場設在灣仔聖雅各福群會，錶帶部份則在將軍澳基督教家庭服務中心生產，將中心一些被棄置的皮革變為錶帶，後來乾脆把整個工場搬到將軍澳，簡化操作的步驟，也令生產過程更順利。現在 Can Watch 的切割、打磨及錶帶製作都由基督教家庭服務中心的員工負責，這些員工雖有自閉症等障礙，但在導師的指導下均能完成工作。公司也會因應工場員工的長處及技能，再想在設計上可以如何配合，與傳統設計師理念先行的想法不同。Kat 希望透過產品帶出背後的信息，以設計去關注一些社會議題，並傳達他們的價值觀。

得紅點設計獎 在港無人關注

二〇一三年初，他們膽粗粗將 Can Watch 申請了德國紅點設計大獎（Red Dot Design Award），「申請時手錶還有些小瑕疵，不過紅點很欣賞我們由物料到生產過程背後所帶出的訊息。」Alchemist Creations 雖得到世界頂級設計大獎的肯定，不過在香港卻沒引起太多關注，筆者也是今年初在香港





基督教家庭服務中心
Christian Family Service Centre

香港九龍觀塘翠屏道3號
3 Tsui Ping Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong.
電話 Tel: (852) 2861 0283 電郵 E-mail: cfsc@cfsc.org.hk
傳真 Fax: (852) 2520 0438 網址 Website: www.cfsc.org.hk

知專設計學院看紅點設計大獎展覽時，才赫然發現本土設計及製作的 Can Watch 名列其中。Kat 坦言香港人對本土創意產業認識還不夠，「同一樣的價錢，大家會首先考慮著名品牌，而未必是香港品牌，我們也不能只依賴香港，畢竟市場較小。」她說得到紅點設計大獎後，要進入外國市場也會較容易。問及公司的將來，Kat 說會繼續圍繞鋁罐設計不同產品，利用自身的設計及工場的設備去做不同的嘗試。月前他們推出了小尺寸的 Can Watch，現階段也正在研究生產 Can Watch 機械錶，希望將公司的設計提升到另一個層次。

Alchemist Creations

<http://www.alchemisthk.com>

- 完 -



香港公益金會員機構
Member Agency of The Community Chest

Prepared by CAD-CU 20150304